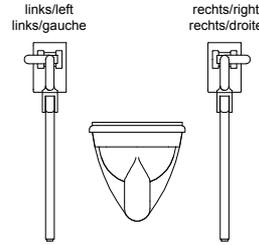
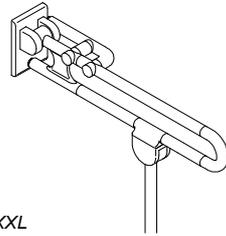




Montageanleitung Fixing Instructions Notice de montage Montage handleiding



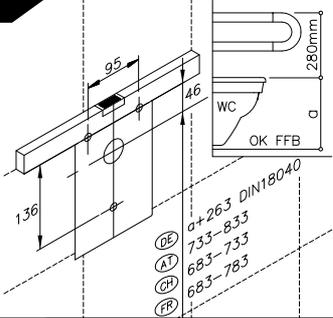
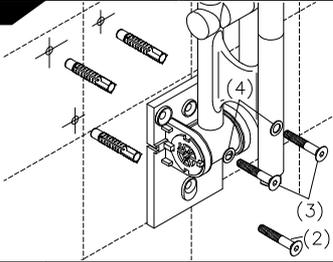
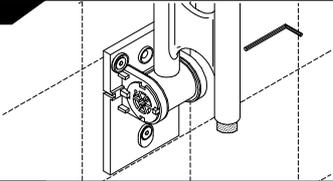
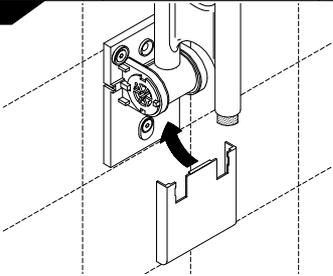
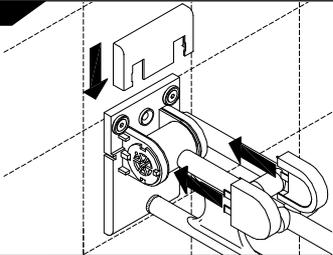
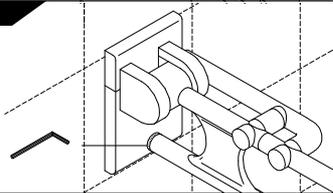
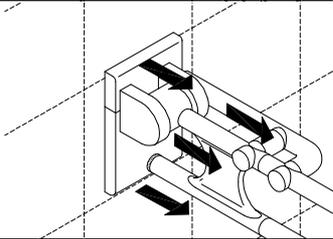
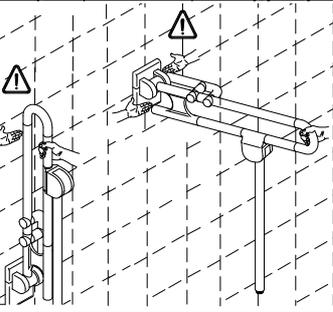
Stützklappgriff Serie 457 Adipositas
 Lift-up support rail 457 Adipositas
 Barres d'appui rabattables Série 457 Série XXL
 Opklapbare steun serie 457 Obesitas

NORMBAU GmbH
 77871 Renchen/Germany · Schwarzwaldstraße 15

<p>(DE) Verankerungsgrund prüfen und Befestigungsmaterial festlegen. Vertikal belastbar bis 300 kg, horizontal gegen zusätzliche Wandstütze bis 100 kg belastbar.</p> <p>Pflegehinweis: Reinigung mit weichem, feuchtem Tuch, evtl. mit handelsüblichen Spülmitteln. Keine scheuernden oder stark säurehaltigen Reinigungsmittel verwenden!</p> <p>Angaben zum bestimmungsgemäßen Gebrauch: NORMBAU Stützklappgriffe sind für die Anwendung in geschlossenen Räumen, z.B. in Bädern und WCs, bestimmt. Die Griffe bieten Halte- und Stützmöglichkeiten für Menschen mit oder ohne körperliche Einschränkungen.</p> <p>Die Gewährleistung beträgt entsprechend der derzeitigen gesetzlichen Regelung 2 Jahre.</p> <p>Die Montage ist vom Fachmann auszuführen. Bei nicht fachgerechter Montage oder nicht sachgemäßer Verwendung wird von NORMBAU keine Haftung für Folgeschäden übernommen.</p>	<p>(FR) Analyser la composition du support et déterminer le matériel de fixation nécessaire. Le lavabo supporte une charge verticale maximale de 300 kg, et une charge horizontale sur les supports muraux supplémentaires de 100 kg.</p> <p>Conseils d'entretien: Nettoyage avec un chiffon doux humide, éventuellement avec des produits de nettoyage ou de désinfection courants. Ne pas utiliser de produits à recurer ni d'acides !</p> <p>Indications pour une utilisation conforme du produit : Les barres d'appui rabattables NORMBAU sont prévues pour une installation dans des locaux fermés tels que salles de bain et WC. Ces barres offrent des possibilités d'appui et de maintien à toute personne, à mobilité réduite ou non.</p> <p>La durée de garantie est de deux ans selon la réglementation légale en vigueur.</p> <p>La fixation doit être effectuée par un professionnel. En cas de fixation inadaptée, NORMBAU n'assume aucune garantie.</p>
---	---

<p>(GB) Verify anchoring base and determine fixing material accordingly. Maximum vertical load 300 kg, horizontal load against additional wall support 100 kg.</p> <p>Recommendation for cleaning: Please clean with a soft, damp cloth. If necessary use only mild detergent, but NOT scouring or strong acidic cleaners.</p> <p>Information for appropriate use: NORMBAU lift-up support rails are for use in closed rooms such as bathrooms and washing rooms. People with or without physical disability can use these support rails in order to get hold.</p> <p>According to present legislation the guarantee period is two years.</p> <p>The fixing has to be done by skilled workers only. If fixing has not been done professionally and in case of inappropriate use, NORMBAU will not assume liability for any consequential damages.</p>	<p>(NL) Verankeringsondergrond controleren en wijze van bevestigen kiezen. Verticaal belastbaar tot 300 kg, horizontaal belastbaar tegen extra wandsteunen 100 kg.</p> <p>Onderhoudsadvies: Reinigen met een zachte, vochtige doek eventueel met een afwasmiddel in de handel verkrijgbaar. Geen schuurmiddelen of sterk zuurhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.</p> <p>Informatie over het beoogde gebruik: NORMBAU opklapbare muursteunen zijn ontworpen voor gebruik in besloten ruimten, bijvoorbeeld in douches, badkamers en WC. De muursteunen bieden ondersteuning voor mensen met of zonder lichamelijke beperkingen.</p> <p>De garantie is in lijn met de huidige wettelijke regeling 2 jaar.</p> <p>De montage is door een vakman uit te voeren. Bij niet montage door een specialist kan de aansprakelijkheid voor eventuele gevolgschade niet neergelegd worden bij NORMBAU.</p>
--	---

(DE) (GB)	Befestigungsmaterial Fixing material		(FR) (NL)	Matériel de fixation Bevestigingsmaterieel
<p>(DE) Beton ≥ B15 Vollziegel ≥ Mz12 Kalksandstein ≥ KSV12</p> <p>(GB) Concrete ≥ B15 solid brick ≥ Mz12 sand lime brick ≥ KSV12</p>	<p>Montageset MS 4.9 F3 Best. Nr. 0447 690 3 Universal-Dübel S 12+ 3 Senk-Holzschrauben Ø 10x90</p> <p>Fixing set MS 4.9 F3 Product Code. 0447 690 3 universal fixing S12 + 3 countersunk wood screws 10x90 dia.</p>		<p>(FR) Maçonnerie, béton, brique pleine, brique silico-calcaire pleine.</p> <p>(NL) Beton B ≥ 15 Normaal bouwsteen Mz ≥ 12 Kalkzandsteen KSV ≥ 12</p>	<p>Kits de montage MS 4.9 F3 Code article 0447 690 3 chevilles universelles S12+ 3 vis à bois Ø 10x90</p> <p>Montageset MS 4.9 F3 Productcode. 0447 690 3 universele pluggen S12+ 3 verzonken houtschroeven 10x90</p>
<p>(DE) Leichtbauwand mit Hinterfüterung aus Hartholz oder bei Vorwandinstallation mit Befestigungsplatte aus min. 30 mm dickem Hartholz.</p> <p>(GB) Lightweight partition wall and hardboard with backfill or in front of the wall with panels and integrated mounting plate made of min. 30mm hardwood.</p>	<p>Montageset MS 4.9 C3 Best. Nr. 0447 750 3 Senk-Holzschrauben Ø 10x90</p> <p>Fixing set MS 4.9 C3 Product Code. 0447 750 3 countersunk wood screws 10 dia. x 90</p>		<p>(FR) Cloisons légères (type Placo-plâtre avec renfort en bois dur de 30 mm minimum).</p> <p>(NL) Lichte wanden met een achtergrond van hardhout of bij voorzijde montage met een vulling van min. 30 mm dik hardhout.</p>	<p>Kits de montage MS 4.9 C3 Code article 0447 750 3 vis à bois Ø 10x90</p> <p>Montageset MS 4.9 C3 Productcode 0447 750 3 verzonken schroeven M10x60 DIN 7991</p>
<p>(DE) Leichtbauwand und Vorwandinstallation mit vorgefertigter Befestigungsplatte aus Stahl.</p> <p>(GB) For fixing to lightweight partition wall and fixing in front of the wall with premounted steel mounting plate.</p>	<p>Montageset MS 4.9 A3 Best. Nr. 0447 680 3 Senkschrauben M10x60 DIN 7991</p> <p>Fixing set MS 4.9 C3 Product Code. 0447 680 3 countersunk screws M10x60 DIN 7991</p>		<p>(FR) Cloisons légères (type Placo-plâtre) avec renfort en acier.</p> <p>(NL) Lichte wanden en voorzijde montage met een van te voren gemonteerde bevestigingsplaat van staal.</p>	<p>Kits de montage MS 4.9 A3 Code article 0447 680 3 vis M10x60 DIN 7991</p> <p>Montageset MS 4.9 A3 Productcode 0447 680 3 verzonken schroeven M10x60 DIN 7991</p>
<p>(DE) Hohllochziegel > HLz12 Kalksandlochstein > KSL12 Hohlblockstein > HbL4, Hbn4 andere Lochsteine Beton/Leichtbeton Vollziegel > Mz12 Kalksand-Vollstein > KS12 Naturstein mit dichtem Gefüge Vollblims</p> <p>(GB) perforated brick > HLz12 cavity brick > KSL12 checker brick > HbL4, Hbn4 other hollow brick material concrete / lightweight concrete solid brick > Mz12 sand-lime brick – solid brick > KS12 natural stone with compact grain solid pumice</p>	<p>Montageset MS 4.9 H Best. Nr. 0447 990 1 Injektionskartusche mit Verbundmörtel 3 Innengewindehülsen aus Stahl Ø 15x75/M10 3 Metall-Siebhülsen Ø 20x100 3 Zylinderkopfschrauben mit Innensechskant M10x.... Im Fachhandel erhältlich</p> <p>Fixing set MS 4.9 H Product Code. 0447 990 1 injection-cartridge with chemical mortar 3 internal threaded sleeves made of steel 15mm dia. x 75 / M10 3 perforated sleeves 20mm dia. x 100mm 3 hexagon socket countersunk screws M10x.... Available in specialized trade</p>		<p>(FR) Brique creuse > HLz12 Brique silico-calcaire creuse > KSL12 Pierre creuse > HbL4, Hbn4 Autres briques creuses Béton/béton léger Brique pleine > Mz12 Brique silico-calcaire pleine > KS12 Pierre naturelle avec une structure solide Pierre pleine</p> <p>(NL) holle betonkorrelsteen > HLz12 holle kalkzandsteen > KSL12 holle bloksteen > HbL4, Hbn4 andere holle stenen Beton/licht beton baksteen > Mz12 kalkzand-volsteen > KS12 natuursteen met dichte structuur puinsteen</p>	<p>Montageset MS 4.9 H Productcode 0447 990 1 cartouche d'injection avec du mortier de scellement 3 douilles filetéés en acier Ø 15x75/M10 3 tamis d'injection métalliques Ø 20x100 3 vis à tête cylindrique à six pans creux M10x.... En vente dans les quincailleries spécialisées.</p> <p>Montageset MS 4.9 H Productcode 0447 990 1 inspuitplug met mortel 3 binnenhulzen uit staal Ø 15x75/M10 3 metaal zeefhulzen Ø 20x100 3 cilinderkop schroeven met zeskant aansluiting M10x.... in de vakhandel verkrijgbaar</p>

<p>DE Bohrschablone ausrichten und Bohrungen kennzeichnen. Dübellöcher bohren und Dübel (Anker) setzen.</p> <p>GB Align template and mark drilling positions. Drill holes for the anchors.</p>	<p>1</p> 	<p>FR Positionner le gabarit de perçage et marquer les perçages. Percer les trous pour les chevilles.</p> <p>NL Boorchabloon plaatsen en de boringen aftekenen. Gaten voor de pluggen boren.</p>
<p>DE Untere Befestigungsschraube (2) einschrauben. Schrauben (3) mit Unterlegscheiben (4) leicht anziehen. Montageplatte senkrecht ausrichten. Schrauben fest anziehen.</p> <p>GB Screw in the lower fixing screw (2). Tighten screws (3) with washers (4) a little bit. Align fixing plate in vertical position. The screws can now be tightened firmly.</p>	<p>2</p> 	<p>FR Fixer la vis inférieure (2). Serrer légèrement les vis (3) avec les rondelles (4). Positionner la plaque de montage verticalement. Serrer les vis à fond.</p> <p>NL Bevestigings-schroef onderzijde (2) vastschroeven. Twee andere schroeven (3) met ringen (4) licht aandraaien. Montageplaat waterpas stellen. Schroeven vastdraaien.</p>
<p>DE Durch Drehen der Klemmschraube die gewünschte Schwergängigkeit einstellen.</p> <p>GB Adjust to the required tension by turning the pin type screw.</p>	<p>3</p> 	<p>FR Réglage de la force pour le rabat de la barre, en tournant la vis.</p> <p>NL Door verdraaien van de klemmschroef kan men de gewenste zwaarte instellen.</p>
<p>DE Untere Abdeckung aufschieben und einrasten.</p> <p>GB Slide on lower cover and clip in.</p>	<p>4</p> 	<p>FR Fixer le cache inférieur en l'enfonçant jusqu'à l'enclenchement.</p> <p>NL De onderste afdekking erop schuiven en vast klikken.</p>
<p>DE Obere Abdeckung aufschieben und einrasten. Seitliche Abdeckkappen aufschieben und einrasten.</p> <p>GB Slide on upper cover and clip in. Slide on side covers and clip in.</p>	<p>5</p> 	<p>FR Fixer le cache supérieur en l'enfonçant jusqu'à l'enclenchement. Fixer les caches latéraux en les enfonçant jusqu'à l'enclenchement.</p> <p>NL Bovenste afdekking erop schuiven en vast klikken. Afdekkappen aan de zijkant erop schuiven en vast klikken.</p>
<p>DE Horizontale Stellung des Griffes durch Drehen des Puffers mit Innensechskantschlüssel SW8 einstellen.</p> <p>GB Align horizontal inclination of the lift-up support rail by turning the buffer with allen key SW8.</p>	<p>6</p> 	<p>FR Régler le positionnement horizontal de la barre en tournant le butoir à l'aide d'une clé à six pans creuse SW8.</p> <p>NL Horizontale verstelling door de buffer met een imbusleutel SW8 instellen.</p>
<p>DE Demontage Seitliche Abdeckkappen abziehen, dann untere und obere Abdeckung unten bzw. oben anheben und nach vorn abziehen. Klappgriff abschrauben.</p> <p>GB Dismounting Take off side covers, then lift lower and upper covers to remove. Screw off the lift-up support rail.</p>		<p>FR Démontage Retirer les caches latéraux, puis le cache supérieur et inférieur. Dévisser la barre d'appui.</p> <p>NL Demontage Afdekkappen verwijderen, schroeven eruit draaien en de spiegel uit de klemmen tillen. Afdekkappen en beugelhouder demonteren.</p>
<p>DE Warnhinweise Beim nach oben klappen des Stützklappgriffes, Hand nicht zwischen Griff und Wand. „Verletzungsgefahr“ Beim nach unten klappen des Stützklappgriffes die Hand nicht zwischen Puffer und Abdeckung. „Verletzungsgefahr“</p> <p>GB Attention! Please make sure that your hand is not between the lift-up support rail and the wall when folding up. Risk of injury! Please make sure that you hand is not between the buffer and the cover when folding down. Risk of injury!</p>		<p>FR Recommandations importantes Attention: lors de toute manipulation de la barre d'appui, veiller au positionnement des mains. « Risque de blessures » (voir croquis).</p> <p>NL Waarschuwing Bij het naar bovenklappen van de opklapbare muursteun de hand niet tussensteun en de wand plaatsen, risico voor letsel Bij hat naar beneden halen van de opklapbare muursteun, de hand niet tussen de buffer en de afdekplaat houden, risico voor letsel.</p>